

І сукому нагайсьте,
І своєю не цурайсьте...
Т. ШЕВЧЕНКО



Редакція і Адміністрація:
"Svoboda", 81-83 Grand St.
Jersey City, N. J.
Тел.: HEnderson 4-0237
УНЧ: HEnderson 5-8740
Тел. з Нью-Йорку:
BArclay 7-4125

ПРЕЗИДЕНТ ПІДПИСАВ ЗАКОН ПРО ДОПОМОГУ ВЕТЕРНАМ І ВІДКИНУВ ЗАКОНОПРОЄКТ ПРО ПУБЛІЧНІ РОБОТИ

Вашингтон. — З Білого Дому повідомляють, що президент Айзенгавер підписав 29-го серпня в Чекерсі в мешканні англійського прем'єра Гаролда Мекміллена закон про допомогу ветеранам, які нещодавно внаслідок нещасливих випадків. Цей закон обов'язує владу від 1-го липня 1960 року і буде коштувати державу скарги на виплату найближчих 40 років додому майже 10 мільярдів доларів. Закон дає право вдовам по ветеранах із другої світової війни і з Корейської війни діставати такі самі пенсії, як дістають вдови по ветеранах із першої світової війни, і не коштуватиме державу скарги з 1960 року до 2000-го року 22 мільярдів доларів. Новий закон передбачає зазначення пенсій ветеранам і їхнім родинам таким способом, що державна скарги заощадить до 2,000 року 12 мільярдів доларів, бо пенсії виплачують згідно з потребою ветеранів. Загалом думали, що Президент не підпише цього закону, бо він має такі пункти, проти яких уряд виступав. День перед тим, для 28-го серпня, повідомлено з Білого Дому, що президент Айзенгавер, що перше своїм виступом до Європи постановив проти законопроєкту про публічні роботи, згідно з цим, згідно з цим, різні будови 1,200,000,000 доларів. Президент заявив у своєму супровідному листі, що не міг підписати цього законопроєкту, тому, що в ньому було аж 67 проєктів праць, які коштували б 800 мільярдів доларів в найближчих ро-

ЮВІЛЕЙНИЙ РІК МАЗЕПИ ВІДЗНАЧЕНО НА СОЮЗІВЦІ ОКРЕМИМ ДНЕМ МАЗЕПИ

Союзістка, Кергонком. — Цей Ювілейний Рік Мазепи, проголошений з нагоди 250-річчя виступу великого гетьмана України Івана Мазепи до бою проти Москви за волю і незалежність України, відзначено на цій оселі Українського Народного Союзу окремим Мазепинським Днем минулої суботи, 29-го серпня. На програму Дня Мазепи ждалась мазепинська конференція перед полуднем та мазепинська академія ввечері. В рамках конференції виступив з доповіддю про гетьмана Мазепу зокрема про його роль в розвитку української культури відомий наш учений і один з найвидатніших знавців Мазепинської доби, голова Ювілейного Комітету Мазепи (ЮКОМА) проф. Володимир Січинський. Свою доповідь проф. Січинський ілюстрував фотографіями. Другий доповідач, без сумніву один з найкращих американських знавців української історії та української проблематики, автор багатьох книг на українські теми, включно з останньою працею «Іван Мазепа — гетьман України», проф. Кларенс Меннінг, що записався в дорозі з Массачусеттс, висловив свою доповідь наступного дня, в неділю 30-го серпня. Темою його доповіді була роль Мазепи в історії України на тлі тогочасної міжнародної ситуації. Мазепинську конференцію, вла-

ПРЕЗ. АЙЗЕНГАВЕР ГОСТЕМ ЄЛИСАВЕТИ II



Під час своїх відвідин в Англії през. Айзенгавер перебував в резиденції королеви Єлисавети II на Барморальському Замку в Шотландії. На фото (від ліва): през. Айзенгавер, королева Єлисавета II і князь Філіп.

АЙЗЕНГАВЕР І МЕКМІЛ- ЛЕН УСТІЙНЮЮТЬ ПОЛІТИКУ СУПРОТИ СССР

Лондон. — През. Айзенгавер продовжує в Англії свої відвідини, вивопнені частинію товаришескими обов'язками. Минулої п'ятниці Президент переніс на замок Варморал в Шотландії, як історичне місце, де відбувся виступ королеви Єлисавети II. Президент і Мекміллен ніби погодилися, що щораз нові розмови з більшовицькими керівниками перешкоджають Москві переводити безпосередні агресивні дії та ступінь нево — будуть примушувати Москву до відступу. Президент ЗДА і прем'єр Англії ніби погоджуються так само, що щораз даліш персоналії зустрічі та офіційні й туристичні подорожі примушуватимуть до продуктивності щораз більшої кількості ужиткових предметів і що воно вплине на створення в СРСР пригрозливості атмосфери. Президент і Мекміллен устійнюють засадничу політику супроти СРСР, прийнявши засаду, що не можна поступати в справах принципів, зате треба проявляти «гнучкість» в справах другорядних і тактичних. До принципів справ заарховано теж рішення — не вступати в ніякі переговори з Совєтами під погрозами й ультимативними совєтескими вимогами. Зосереджені в Лондоні журналісти англомовної та чужинської преси нарікали перед президеским референтом Президентом Девідом Гатері і речником англійського міністерства закордонних справ Пітером Голлом, що преса не дістає інформації про меритум нарад між Айзенгавером і Мекмілленом. Вони пояснили, що ці наради мають приватно-довірочний характер. — В минулу неділю по припиненні атомових вибухів, ситуація в Альжирі на фронті війни мусульманських націоналістів проти Франції, проблеми розроблення ситуації в Лівії, де комуністи переводять зорганізовану зловни пенетрацію і підкупну акцію, та проблеми Північно-атлантичного пакту і конечно —

Спільна американсько-канадська команда протиатомової оборони

Головний Командант Північно-Атлантичної кої протиатомової оборони генерал Кютер заявив представникові агенції Юнайтед Пресс Інтернешнел, що закінчено початкову фазу реорганізації американсько-канадської оборони. Згідно з цим оборонним планом генерал Кютер перебирає в свої руки всю контролю над військами всіх

На випадок атомової атаки мало б згинутися 50 мільйонів людей

Вашингтон. — Спільна Конгресова Комісія Атомової Енергії пропонує 30-го серпня жвавіше передбачення про знищення атомової атаки на ЗДА, якщо такий напад несподівано відбудеться. Комісія рекомендує, щоб американські збройні сили зважали на будову програвданій бомбоховищ і щоб вже раз розв'язали в цій країні проблему, хто є відповідальний за цю справу: федеральний уряд, стейтсменські уряди чи окремі родини. Комісія оцінює, що несподівана атомна атак спричинила б смерть 50 мільйонів осіб і поранила б коло 20 мільйонів осіб. Майже половина всіх американських мешканців була б знищена, або неможливо б замешкання з огляду на радіацію. Ці жахливі втрати мали б бути під час такої ворожої атаки: ворог мав би скинути 263 водневі бомби на 224 метрополітани і промислові райони. Ці бомби мали б силу 1,446 мегатонн (один ме-

Аденауер у відповіді Хрущову підкреслює потребу роззброєння

Бонн. — Західнонімецький канцлер Конрад Аденауер у відповіді в минулу неділю на ноту Хрущова з 18 серпня ц. р. На вступі Аденауер висловив здивування, що Хрущов оприлюднив свою ноту, зламавши таким чином узгоджений принцип, що персональні ноты не будуть оприлюднювати без обговорення попереднього порозуміння. Після такого досить гострого вступу, нота Аденауера втримана у дуже поміркованому і зваженому тоні, що притаманно сам Хрущов. Аденауер рішуче спростував постійні звинувачення з боку Хрущова, наче б

Совети також продовжують час, в якому не вестимуть атомових спроб

Москва. — В минулу п'ятницю 28-го серпня ц. р. совєтський уряд проголосив декларацію, в якій наг'язує до комуністичного державного департаменту, що ЗДА рішили продовжити термін, в якому до кінця цього року не переводитимуть штучних атомових вибухів, як теж до заяви англійського уряду, що Англія стримується від атомових вибухів, поки переговори в цій справі між атомовими державами дають надію на успіх. У зв'язку з цим совєтська декларація пригадує давнім пропагандишним стилем, що Москва готова «в кожній хвилині» підписати міжнародний договір, який забороняє би всім дальші атомові вибухи та що Совєтський Союз, ніби,

Далай Ляма звернувся до ООН за підтримкою для визвольної боротьби Тибету

Нью Делі. — Духовний провідник тибетського народу Далай Ляма, що після втечі перед комуністичним переслідуванням перебував тепер в Індії, звернувся до Об'єднаних Націй і всіх некоммуністичних держав світу із закличкою підтримати Тибет в його боротьбі за «волю і справедливість». Прохачи миролюбної народної свідомості трагедію тибетського народу, Далай Ляма у своєму зверненні підкреслює, що йому не залишається нічого іншого, як тільки апелювати до ООН. Ситуація Тибету під окупацією комуністичного Китаю по-прежнему більш нестерпима і погіршується так, що всі терпіння тибетського народу не можна просто описати. Своє звернення надіслав Далай Ляма до Нью Делі в запечатаному листі і його відкрито в присутності індійських і закордонних журналістів. Велі дотеперішні заклички в справі миру і справедливості для Тибету залишилися даремними і тому тепер, як заявив Далай Ляма у своєму зверненні, він примушений апелювати до Об'єднаних Націй. Звернення Далай Ляма трактується в ООН, як започаткування відповідної акції в Раді Безпек. Тибет не є членом ООН і тому не може внести свою власну справу на розгляд Ради Безпек, але це може зробити кожна інша держава, що є членом ООН. Якщо б Рада Безпек не погодилася взяти на розгляд справу Тибету, то існує можливість формальної передачі її на розгляд Генерального Зібрання ООН, — яке збереться дня 15-го вересня ц. р.

Індекс цін на фермерські продукти в серпні виносив 239

Вашингтон. — Департамент рільництва повідомляє, що індекс цін на фермерські продукти в серпні ц. р. становив 239 відсотків і був на один відсоток менший в порівнянні з липнем цього року, і на 139 відсотків більший в порівнянні з переслідуваними цінами з 1910-1914 років. В серпні минулого року цей індекс виносив 248%. Індекс цін на ті предмети, які фермери купували в серпні виносив 297%, в липні ц. р. — 298%, а в серпні 1958 року — 293%. В ро-

46,480,000 учнів і студентів в школах ЗДА

Вашингтон. — Комісар виховання ЗДА д-р Лоренс Дж. Дертік перед початком шкільного року повідомив громадянство цієї країни, що цього року має вступити до шкіл, від дитячого садка до університету, коло 46,480,000 учнів і студентів. Це вже 15-й черговий шкільний рік, в якому збільшується число учнів. Минулого року воно виносило 44,540,000, 10 років тому — 31,319,000, 20 років тому — 29,751,000, 30 років тому — 29,653,000.

Як бачимо, то число учнів збільшується тепер із швидким темпом, і ця обставина ще збільшує недостачу квалі-

Де Голь натякає на признание Альжирів права самовизначення

Альжир. — Французький президент Шарль де Голь, промовляючи в минулу суботу в малому альжирському місті Тебесса, заявив, що «альжирці вирішують свою майбутність самі». Ту саму думку він виразив також іншими словами, але ніколи не живі слова «самовизначення». Проте коментатори твердять, що де Голь думає проголосити згоду французького уряду на признание мешканцям Альжирю права самовизначення під умовою негайного військового перемир'я. У своїй промові в Тебессі де Голь поклав натиск, що «найперше, чого ми всі потребуємо, це мир». Де Голь ніби дістав згоду від реакційно настроєного французького старшинства в Альжирі на свою політику, бо водночас — в іншій промові він вказав на необхідність продовжувати збройну опору проти партизанів. Загалом сподіваються, що де Голь, вернувшись до Парижу з своєї 4-денної подорожі по Альжирі для нарад з през. Айзенгавером, які почнуться в середину цього тижня, виявить

У СВІТІ

● 46-річний Юліус Денффер із Берліну, маймолідний з-посеред усіх кардиналів, разом з трьома іншими духовними альпіністами, виїхавши минулого тижня на Монт Бланк, найвищий гірський вершок в Альпах (на 15,781 стп). Він лав себе пізнати тільки парової сусіднього села. У 1922 році у виїзді на Монт Бланк взяв участь кардинал Ратті, пізніший Папа XII.

● На Кипрі, біля газолінійної станції, на передмісті столиці Нікозії, в білий день два терористи на роверах застрелили турецького поліціянта. Це — перший його року атентат від часу замирення на острові, що прий-

шло після підписання тридцятирічного договору про передачу Кипру в окрему державу. Англієць адміністрація, яка покинула існує на острові, та керівники поліції перевели надзвичайні наради. Крайні націоналісти — терористи мають моральну підтримку в колишньому команданті підпілля, генералі Гріваосі, який критикує названий договір.

● У Буенос-Айресі аперше від часу остаточної війни в державі — крамничий проголошено літній випадок одгу за зниження цінами. Хоч ціни обичайно на 20%-40%, мало осіб користає з цієї нагоди, бо наяди не мають грошей.

В АМЕРИЦІ

● Провідник демократичної більшості в Сенаті тексасський сенатор Ліндон Б. Джонсон, 27-го серпня відзначив 51-й рік з дня свого народження і з того приводу сенатор обидвох партій говорив про його осяг. Провідник республіканської меншості в Сенаті сен. Еверест Діксон сказав, що сен. Джонсон переносив його в тому, що треба втратити 45 фунтів ваги для здоров'я. Проводили же сенатор Майк Мансфелд і Александер Вайл, підтримуючи заслуги Джонсона.

● Уряд адрорів в Оттаві, Канада, повідомляє, що цього року в тому місті зареєстровано 7 разів більше замахів на парламентське полю як минулого року в тому самому часі. Протягом одного тижня на прікличі серпня було 102 випадки цієї кедуги. Досі померло на полю

41 особа, а в 1958 році в тому самому році смертних випадків було 7.

● Жидівська допомогава організація Юнайтед Джинз Аїла офі Грейтер Нью Йорк збрала цього року 26,400,000 доларів на допомогу 680,000 жидів, які живуть в 25 країнах світу. В цілці ЗДА мають зібрати 100 мільйонів доларів, а Нью Йорк 26,400,000 доларів, на 12 відсотків більше як минулого року. Визначні особи збралі 3 мільйони доларів, хоча жидів хатні до хати.

● 27-го серпня минуло 100 років з того дня, коли полковник Е. Л. Дрейк дістав нафту з пни-бо колом Titusville, Па., започаткувавши в цій країні так звану нафтову гарячку, яка потім поширилася в цілому світі. Численні нафтарі збагатилися, а полковник Дрейк — помер в нужді.

Американці видали на харчі 79 мільйонів доларів в 1958 році

Нью Йорк. — «Топікс Паблішінг Ко.» обрахувала, що американці в 1958 році видали на харчі майже 45.6 мільярдів доларів, майже 2.5 мільярдів доларів більше як в 1957 році. Це відноситься до витрат в харчових і нехарчових так званих супермаркетах і в харчових крамничих. Крім того вони видали 6.7 мільярдів доларів на лікарства. Загалом на харчі видали американці в 1958 році понад 79 мільярдів доларів, як це обрахував директор компанії «Топікс» — Річард Ф. Томлінсон, бо харчі купували ще збройні сили, ресторани і подібні крамничі, де можна споживати харчі. Ці поважні суми виділяла на харчування мешканці цієї країни в році господарської рецесії. Треба сюди врахувати і видатки на корми для котів і собак, палуг, ка-марків і т. п. та — на тютюн, які займають поважні рубрики в деяких родинях.

СВОБОДА

UKRAINIAN NEWSPAPER

FOUNDED 1903

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N. J.

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1109 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

Subscription Rates: One year \$12.00, Six months \$6.25, Three months \$3.25.

For change of address, please send old address label and new address to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For advertising rates, please send inquiry to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For circulation statistics, please send inquiry to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For subscription orders, please send payment to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For advertising inquiries, please send inquiry to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For circulation statistics, please send inquiry to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For subscription orders, please send payment to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For advertising inquiries, please send inquiry to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For circulation statistics, please send inquiry to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For subscription orders, please send payment to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For advertising inquiries, please send inquiry to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For circulation statistics, please send inquiry to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For subscription orders, please send payment to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For advertising inquiries, please send inquiry to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For circulation statistics, please send inquiry to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For subscription orders, please send payment to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For advertising inquiries, please send inquiry to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For circulation statistics, please send inquiry to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For subscription orders, please send payment to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For advertising inquiries, please send inquiry to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For circulation statistics, please send inquiry to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For subscription orders, please send payment to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For advertising inquiries, please send inquiry to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For circulation statistics, please send inquiry to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For subscription orders, please send payment to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For advertising inquiries, please send inquiry to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For circulation statistics, please send inquiry to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For subscription orders, please send payment to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For advertising inquiries, please send inquiry to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For circulation statistics, please send inquiry to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For subscription orders, please send payment to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For advertising inquiries, please send inquiry to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For circulation statistics, please send inquiry to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For subscription orders, please send payment to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For advertising inquiries, please send inquiry to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For circulation statistics, please send inquiry to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For subscription orders, please send payment to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For advertising inquiries, please send inquiry to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For circulation statistics, please send inquiry to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For subscription orders, please send payment to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For advertising inquiries, please send inquiry to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For circulation statistics, please send inquiry to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For subscription orders, please send payment to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For advertising inquiries, please send inquiry to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For circulation statistics, please send inquiry to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For subscription orders, please send payment to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For advertising inquiries, please send inquiry to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For circulation statistics, please send inquiry to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For subscription orders, please send payment to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For advertising inquiries, please send inquiry to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For circulation statistics, please send inquiry to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For subscription orders, please send payment to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For advertising inquiries, please send inquiry to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For circulation statistics, please send inquiry to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For subscription orders, please send payment to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For advertising inquiries, please send inquiry to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For circulation statistics, please send inquiry to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For subscription orders, please send payment to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For advertising inquiries, please send inquiry to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For circulation statistics, please send inquiry to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For subscription orders, please send payment to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For advertising inquiries, please send inquiry to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For circulation statistics, please send inquiry to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For subscription orders, please send payment to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For advertising inquiries, please send inquiry to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For circulation statistics, please send inquiry to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For subscription orders, please send payment to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For advertising inquiries, please send inquiry to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For circulation statistics, please send inquiry to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For subscription orders, please send payment to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For advertising inquiries, please send inquiry to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For circulation statistics, please send inquiry to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For subscription orders, please send payment to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For advertising inquiries, please send inquiry to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For circulation statistics, please send inquiry to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For subscription orders, please send payment to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For advertising inquiries, please send inquiry to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For circulation statistics, please send inquiry to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For subscription orders, please send payment to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For advertising inquiries, please send inquiry to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For circulation statistics, please send inquiry to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For subscription orders, please send payment to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For advertising inquiries, please send inquiry to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For circulation statistics, please send inquiry to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For subscription orders, please send payment to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For advertising inquiries, please send inquiry to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For circulation statistics, please send inquiry to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For subscription orders, please send payment to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For advertising inquiries, please send inquiry to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For circulation statistics, please send inquiry to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For subscription orders, please send payment to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For advertising inquiries, please send inquiry to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For circulation statistics, please send inquiry to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For subscription orders, please send payment to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For advertising inquiries, please send inquiry to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For circulation statistics, please send inquiry to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For subscription orders, please send payment to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For advertising inquiries, please send inquiry to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For circulation statistics, please send inquiry to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For subscription orders, please send payment to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For advertising inquiries, please send inquiry to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For circulation statistics, please send inquiry to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For subscription orders, please send payment to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For advertising inquiries, please send inquiry to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For circulation statistics, please send inquiry to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For subscription orders, please send payment to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For advertising inquiries, please send inquiry to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For circulation statistics, please send inquiry to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For subscription orders, please send payment to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For advertising inquiries, please send inquiry to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

For circulation statistics, please send inquiry to: "СВОБОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

МІЖ КАПТОЛЕМ І БІЛИМ ДОМОМ...

МІНЛИВЕ ОБЛІЧЧЯ КОНГРЕСУ ЗДА

Міняється обличчя американського Конгресу, а радше міняється барва обличчя конгресменів. Колишні, що до Громадянської війни, навіть у мрії не було іншого обличчя в Конгресі, як біле. Перемога лівої партії у цій війні і наступний період реконструкції змінили образ Конгресу на декілька років. У тому часі, аналіз дискаліфікації великого числа білих "дебелів" і незначення для залучення емансипації негрів, ряд чорних конгресменів увійшли в Конгрес. Але не надовго. Як тільки федеральні війська усталили з піднесення стейтів і прийшла нормалізація, емансипація діляла "промінула з вітром". Біла раса знову опанувала цілковито законодавчі палати ЗДА. І так було аж до 1929 року. В Шкаго, де негрівська населення жило у великому скупченні, Оскар де Пріст, уроджений в Алабамі, вирішив на провідника своїх расових братів. Ного — першого негра в новій добі — вибрали до Конгресу і потім перенесли — від Республіканської партії — до Демократичної партії — доїди, але програш в 1935 році. Але расовий бар'єр був проломаний. Тепер маємо чотирих негрів-членів Конгресу, всі в Палаті Репрезентантів. Сенат, до якого вибирають не по окремих виборчих округах, а по можливості расові національні скупчення, а на поземі цілого стейту, що досі вдержав неперушену білість облич.

Третя барва обличчя виявилася у Палаті Репрезентантів з виборів 1956 року. Це був Д. С. Савид, демократ із Каліфорнії, уродженець малого містечка Амрітгар в Індії, імігрант. Савид вирішив свій сенс: він закінчив університет в Індії, ступінь доктора отримав у Каліфорнії. Він не тільки спритний бізнесмен, але й суспільний провідник, що бореться за права гіндуїстів у цій країні. В 1958 році був він вибраний у Конгрес, і тепер це його смале обличчя вирізняється на тлі "білих лав" у конгресовій залі.

І ось тепер, коли екзотичні Гавайї стали п'ятнадцятим стейтом ЗДА, а не-білі екзотичні обличчя поновилися в Капітолі. Островці ці вислали до Вашингтону одного білого сенатора і одного, "жовтого", тобто китайця, і одного члена Палати Репрезентантів теж "жовтого" — японця.

Про білого сенатора Лонга мало що цікавого можна сказати. Народженець стейту Кензас, він, так як і інші представники Гавайї, став "середнім" політиком, з професії він едукатор, і свого часу за Трумана, був республіканським губернатором Гавайї. Легко було йому вилізати місце в Сенаті. Куди цікавіша постать його товариша в Сенаті, республіканця Грама Фонга. Колишній його батько примардував за Китаєм, щоб працювати на цукровій плантації на Гавайях за 12 доларів місячно. Мав він одиннадцятеро дітей. Один з них, Грам, пішов шляхом, що зривав із традиційного нужденного життя його роду. Працювати почав на великому хлопцем (очевидно, як продавець газет), учився, зміняв працю, знову вчився якійсь університет на Гавайях і, навіть відважися піти до прав-

ничої школи Гарварду. Вернувшись додому без сотки, але заснував адвокатську спільку і почав іти вгору. Був політиком і бізнесменом. Тепер є президентом шести компаній і мільйонером. Він — перший сенатор ЗДА азіатського походження і єдиний не-білий. Він, сильної постави і вже сивавий на 52-му році життя.

Ден Кен Іноуей, якому всього лише 34 роки, також син імігранта з Японії, демократ, перший японець в Конгресі. Він невеликий на зріст, з повним обличчям, без правої руки. Бо він — герой другої світової війни. В Італії у квітні 1945 року провадив свій відділ і, одчайдушно здобувачи німецьке скорострільне гніздо, був важко поранений. Мав п'ятнадцять воєнних відзнак. Але він теж визначився у приватному житті, здобув освіту в Гавайському та Вашингтонському університетах, розвинув широку адвокатську практику і є активним політиком.

У понеділок 24 серпня і перший день конгресової сесії після проголошення Гавайї стейтом американської Унії, трох представників цього стейту офіційно введено в законодавчі палати. Наперед обидва сенатори мали вирішити між собою дві справи. Тому, що в американській системі кожних два роки вибирають третину сенаторів, треба було рішити, котрий із нововибраних має слугувати шість, а котрий чотири роки. Також із двох вибраних сенаторів кожного стейту один має титул "сенейора" (а з титулом і деякі привілеї). Тож треба було вирішити, кому надати цей титул. В обох питаннях допомагав жеребчик, і в обох виграв китаець Фонг. Він — "сенейор сенатор" із Гавайї і він слугуватиме шість років. Мр. Лонг, його товариш, за чотири роки мусять журитися новими виборами.

У святковому настрої, при токових залах і галереях, сен. Джансон, демократичний віддник у Сенаті, узявши під руку, провів Лонга, а провідник республіканців Дірксен — Фонга традиційним походом від дверей залу до столу президента Сенату Ніксона. У Палаті Репрезентантів провідник демократів МакКормек так само провів м-ра Іноуей перед лицем Сема Рейберна. Після складення присяги обидві нові товариші. Може тільки вітали нових товаришів, може демонстрували радість з приходу прийняти Гавайї у ряд стейтів ЗДА, а може ще й, думаючи про те, відзначали великий крок у кольоровій зміні обличчя американського Конгресу. Відтепер у ньому білі й чорні, китаець, гіндуїст і японець.

Немає тільки червоношкірого представника, оригінального американця — праме-риканця, індіанця. Навіть Аляска, сорок дев'ятих стейт, ескімоскі мешканці якого брати індіанці Північної Америки, не вибравла представника своєї раси до Конгресу. Але треба думати, що й це тільки питання часу. В кожному разі, монополія білої людини в американському Конгресі остаточно проломана.

Хосе рішив віддати гроші шляхетному добродію, як тільки побачить його. Він уважав за неможливе прийняти гроші, що їх так потребував їхній власник, хоч би й у формі лобізму. Проте, він докрався таки зустрічати і нестерпиво чекав на призначену годину. Поки ще місяць годинник вивів дванадцять. Хосе спрямував свої кроки в напрямі до палацу Мейрів. Застукав у трухляві двері і за хвилину побачив самого дон Фернандо. — Ти точний, Хосе. Чи сунути до воді? — Так, сенейоре! — Отже, ходи сюди й допоможи мені дещо занести. Дон Фернандо показав йому при світлі каганця підлогу до скрині річ, що лежала у передній, загорнена куснем вітрила та об'явана шнуром. — Вона дуже важка, остерігайся тебе наперед. Ісправді занести її на плечі було неможливо. — Чи не було б краще по-тягнути її поволі на берег,

Олег Лисик

КОЛИ ДОГОВОРЮВАЛИСЬ ГРАБІЖНИКИ

(В двадцять річчя договору Сталін-Гітлер)

Увечері 22 серпня 1939 року з летища Темпельгоф коло Берліну відлітають дві машини "Кондор" в напрямі на схід. Після короткої трамвайної зупинки в Кейігсбергу (тепер Калінін), ранком наступного дня машини летять далі на Москву.

На московському аеродромі машини вітають лише заступник наркомов зовнішніх справ (назва "міністер" була ще тоді виклята в СРСР) Потьомкін і шеф протоколу Барков. Міністра, чи пак нарком, Молотова не видно, щоб зустріти не дуже величезна. Побіч багатьох прапорів із серпом і молотом, видіс один малий прапор із свастики...

З літака висідає міністер закордонних справ Третнього Райху, Ноахім фон Ріббентроп із своїм почетом. Він прибув у ці гарячі дні пам'яті 1939 року, коли преса цілого світу була на сполох ("п'ять хвилин, перед дванадцятьою"), щоб вітати прихильність СРСР у неминучому конфлікті, забезпечити собі їх допомогу. За який ціну?

Його конкуренти вже тут. Делегати Англії і Франції вже деякий час намагаються договоритися із Сталіним. Вони не були ще тоді щедри у віддаванні комуністам чужих територій. Це прийде щойно пізніше, наприкінці війни.

Гітлер, а радше його посланець, швидко добився успіху. За 24 години справа мусіла бути поладжена. Щораз більше ждавав Сталін, щораз більше продавала німці чужих територій. Німці погоджувалися на лінію Дюніна. В останній хвилині Сталін зажадав, як додатку за укладання пакту неагресії з Німеччиною, щоб й латвійських пристаней. Це вже було забагато, як для самого Ріббентропа, це вже мусів вирішити "Фюрер".

Шифрована телеграма несе естером на Оберзальберг, за дві години приходить відповідь, яка має вирішити долю мільйонів. Це було одне слово: "Так".

Новий радости, рушає Ріббентроп із почетом до Кремля. В скоромному кабінеті з темними магонієвими меблями зустрічають німця Сталін і Молотов. Певний успіху, промисляв Ріббентроп руку до свого партнера: "Все поладжене, фюрер каже: "Так". Згода, нарешті ми домовилися!"

Щось наче дріж проходить через обличчя кремльського диктатора. Не відразу відрізняє Сталін своєю рукою у прості.

Вашингтон. — Океанограф Більського університету професор д-р Гордон А. Райлі знавався в Науковій і Астрономічній Комісії в Палаті Репрезентантів і домагався негайного широкого вивчення океанів, бо це є потрібне для оборони Америки і для кращого розуміння погоди. Знання океанів та їхнього дня є потрібне для повного використання атомових підводних човнів, які тепер будуються

д-р Фернандо? — Як вважаєш. І вони потягли ту скриню за хати. Дон Фернандо загасив каганець і замкнув двері. Він був мовчазний і сумний. Хосе достосувался до його настрою і теж мовчав, хоч дуже хотів довідатися, що містилося в тій переважній скрині.

Треба було покласти дві щогли з берега до судна, щоб по них посузувати скриню й поставити її на поклад. Опісля вони самі в

Михайло Островський

ПОХІД НА КИЇВ

Шляхом 10-ї Бригади УГА
(1919 — 1959)

(3)

Від хвилини приходу сюди вашого війська ми зазнали вже певного спокою, ми маємо дещо спокійну, ми прийшли до себе.

Ви даєте, чого ви, власне, хочете? — перебив їх куриний.

Зачекайте, ми зачуваємо, що ви вже відходите від нас, а ми дуже хотіли б вас тут, у Кодошівці, мати: є порядок, є лад. Ми дамо для вас, для війська тут повний харч і утримання.

Куриний делікатно на це розсміявся і сказав: — Панове! Ви нас берете за якусь міліцію, а ми ж військом. Ми не є якась окрема частина для охорони міст, ми є частина Української Армії, яка б'ється лише на фронті для оборони цілої України. Врешті, давайте, по нас приййдуть сюди інші тидові частини нашої армії, і дади буде — спокій, лад і порядок.

Жиди, подмокавши, поцмокавши, відійшли похмурі. Ранком — ми дали подались у напрямі: Корнина. Обабіч шляху, куди ми йшли, живо, змінилося красою барв і тонів розлогіх піль, пагірків, балок, грала краса, українська природа. Села, їх сади та щораз кращі ліси, діброви — що тут, на Київщині, вони такі примовно чудові, і асе кращі аж до Києва! — були для нас казкою, а це була дійсність жива і реальна. На вид цих чарів природи, то й пісня „Закурилися галичанки...“ згадала для нас романтику тут по Галичині.

Хоружий Генко Малешків, із своїм відділом кінноты, випередив нас і поїхав у напрямі Корнина на стежу. Ми йшли молодим і пахучим лісом, по якому сонце розсипало європеїзацію карміново-золоту благодать. На переді куреня, за волею куриного, йшли старшини — спі-

ваки і з нашої повної, молодого груді неслася пісня, що її птаство наслідувало. Бже далеко перед нами побачили ми лісове розпущення, праворуч якого стояв гурт жіноцтва з цвітами в руках. Кажу до Івася Кучмака: — Чи не Махнівська? — Е-е! Та може-ні! А врешті...

Ми дійшли до розпущення — по нас посипалися цвіти і з ними понеслися м'які жіночі слова: — Вітайте нас, брєца!

Перед нашими очима блискавою промайнуло: бої за Львів, польські звірства в Галичині по наших відходах за Збруч, наш відступ за Збруч... А І. Кучмак, на цей привіт, своїм соковитим басом, маршувачи, відповів: — Та-а! Як ми вам брєца? — Наша колона пішла далі, Жіноцтво, спустивши голови, відійшло.

Либонь за одну-дві верстати перед Корнином пригадав на коні хор. Малешків; усміхнений, радісний, показавши до нас, поїхав із звітом до штабу Бригади. А незабаром, вернувшись, так нам розказав: — Нинішню заїжджимо до Корнина. Тиша, спокій. Зупиняючись біля школи, де бачу якийсь рух. На зустріч вибігли для вітання молоді пані. Питаюся, чи є у містечку большевики? — Відповідають мені: — Іще вполудне відійшли, либонь на Врусилю. А ми, ось, бачите, — і показують на молодих селянок, — прибираємо найкращу залю у школі, бо ж робимо для вас усіх прийняття, так нині, у вечір. — Так що, панове, товариші, — каже до нас Генко, — пропадає ніч і відпочинок наш! Будемо танцювати! І справді, розквітаючишися у Корнині й у сусідньому селі, усі старшини Брига-

ди зійшлися — либонь уперше за весь час українсько-польської „мессової війни“ — на цю вечірку до школи в Корнині. Прибули й місцеві молоді та й старші, те свідо-мство національного громадянства. При цьому ми тут переконали молодих студентів не триматися „нейтралітету“, а йти з нами.

На день благословилося, коли ми — умовинилися, дехто, піти по церкві на гриби, — розійшлися по квартирах, щоб хоч трохи поспати.

На другий день було свято Успенія Пресви Богородиці — Першої Матки. Вся Бригада відпочивала на подвір'ї церкви — Службу Богу правили наші пани оцці курат, співавши імпровізовані хор старшини під проводом чета О. Корнола. Пригадує собі, коли сяєчаним говором казали, тоді хор, із другого боку церкви, чукав таке „Херувимсь“ щоб усі сі знали. Піддає я думку, щоб співати херувимську на волинську мелодію пісні „Зелений дубочку, чого похилився“. По Службі Божій наші курат запитав нас: „Чи воно оте чудове „Іже“?“

По обіді, ті, що змовилися йти в ті чудові ліси Корнина на гриби, стали вибиратися по грибу виправу, як несподівано настав напад: збір-ка до дальшого походу! Але й даселени Корнину змалу-шилося — було їм сумно роз-ставатися з нами. А ми йшли собі, безжурно співачи нашіх військових, переважно з залізничного репертуару цісень УСС.

Пізно, вночі прибули ми до Врусилю. Тут перебули до полудня й рушили в дальшу дорогу. Ішли ми ввесь час шляхом паралельно до голов-ного шляху Житомир — Київ, праворуч нього, і так дійшли до села Курилів. Це велике, просторе село, гарно розбудоване. Донині залишилася ме-мі в усі цікава мова, чак на-вимова селян. Вони, напри-клад, назву свого села вираз-ньо акцентували: Курилів-во. До хат ми тут і не заходи-ли — розтаборилися на краї села, на майдані, то біля ти-ніз пооді дерева, від сторони шляху Житомир — Київ. На-стріч у воєнці був віднесений. Наші армії зосереджено на-ступали на Київ. Гуд гармат звичає нам про рухомість на-шого фронту, що поєднує і-шов уперед. На небі стояла погода і синава просторів збільшувала святочну хвилю-ну, що наближалася — здо-буття Києва! Дослідно — з

хвилі на хвилю ми йде-ли наказу: на Київ! А стало сонце до заходу хитатися, ста-ли перші сутінки з росами на землі сходити, — стрільці у-же не сиривали своєї нетер-пеливості: доки ж прийде-ться нам тут на нові накази йдти?

Врешті прийшов наказ: маці третій курин, пор. Ми-хайла Давцова, негайно ви-рушати. Напряма — Київ. Ідемо шляхом Житомир — Київ, пе-реходимо ріку Ірпень, підхо-димо до перших домів Свято-шана. — Курин загоним, як на Великдень. Запав вечір — ми рушили в давно виждану дорогу.

Обабіч шляху — густі, тем-ні, повні ситого і зеленого спокою соснові ліси. Тут, то-ді падають поодинокі, заб-лукані чи перестрашені кри-сові постріли. Праворуч від нас — Васильків, Волинський Ност — сільва гарматних ви-селіт освітлює простори. І ти-ща — лиш чути коду війсь-ка, приглушений брєзкіт зброї, скрип возів, важкий стукіт коліс гармат. За Ірпен-нем зупинилися. І в дальшу до-рогу рушили. Куринний ді-став наказ, щоб вислати оба-біч шляху сильні стежі: боль-шевики кинули ще останні записи свого війська на обо-рону Києва. Але ці большеви-ки залишились не встигли ви-явити ніякої оборонної ді-воєни здеморалізовані розбр-ели по лісі, а наші стежі при-водили їх гуртами, вже обез-зброєних, до штабу куреня. Була це збираних народів — москалі, поляки, мадяри, че-хи, китаїці.

Останні мортунці, падавши додолу, ясно розсипали по небу зоряні іскри. Ще ніколи не встали ми зорі шляху, так, як у ту велику й чудову ніч з 30 на 31 серпня 1919 ро-ку на: Київ!

На сході рожевіло небо — ми стояли перед Святошаном і ждали нових наказів.

І кожен із нас тримав у ру-ках своє серце!...

Бронкс, 18 серпня 1959.

© 20-річчя Ніколіна Матавья з Мю Бронксу, Н. Дж., мала 26-го серпня відійти кораблем до Італії, але за кілька годин перед тим її заарештували, бо вона випрохувала 15-ох років ді-стала 11, 932 долари допомоги, хоч мала повну суму гро-шей. Політисти знайшли в неї 3,500 доларів, зашитих в оде-жу. Ніколіна Матавья одержу-вала 82 дол. допомоги місячно. Судити вважають, що свої за-ощадження наспідала вона з добродійної допомоги.

Бог і Батьківщина!



У ДЕСЯТИЛІТТЯ СПІЛКИ МАЗЕПНИКІВ ПРАВИЛИ СУМІВНИ СТІВЕРДЖУЮТЬ СВОЮ ГОТОВІСТЬ ДО НОВОГО КОНОТОНУ!

СПІЛКА
УКРАЇНСЬКОЇ МОЛОДІ
АМЕРИКИ

— влаштовує —

ВОСЬМИЙ
ВСЕАМЕРИКАНСЬКИЙ
МАНІФЕСТАЦІЙНИЙ
ЗДВИГ

В ДНІХ

5-го, 6-го і 7-го вересня
1959 рокуЗдвиг відбудеться одночасно
на Оселі СУМА — в Еленвілі— для —
ОСЕРЕДКІВ СХІДНИХ СТЕПІВ і в ДІТРОНТІ
на Оселі СУМА „Ніви“— для —
ОСЕРЕДКІВ ПІВНІЧНО-СХІДНИХ СТЕПІВ.ЗАПРОШУЄМО НА ЗДВИГ ВСЮ
УКРАЇНСЬКУ МОЛОДЬ І СТАРШЕ
ГРОМАДЯНСТВО!

ГОЛОВНА УПРАВА СУМА

Учасники, що спатимуть під шатрами, повинні
привести зі собою покривала.Український Музичний Інститут
в НЬО ЙОРКУ
В ПИСИ
на шкільний рік 1959 — 1960

Предмети навчання й учителі:
Фортепіан: М. ВАЙЛОВА, В. ГРУДІН, Д. КАРАНОВИЧ,
Г. МИРОШНИЧЕНКО, М. ПОЛЕВСЬКИЙ, І. ПРИМО-
ВА, Р. САВИЦЬКИЙ, І. СОНЕВІЦЬКИЙ, С. ЧАПЕЛЬ-
СЬКА, К. ЧІЧКА;
Скрипка: А. ВУЧИНСЬКА, В. ЦІСІК;
Віола: В. ЦІСІК;
Віолончель: І. НЕДІЛЬСЬКИЙ, Л. ПОЛЕВСЬКА;
Флейта: В. БАВЯК;
Кларнет і саксофон: Л. ГУМЕННИЙ;
Сольовий: І. ПРИМОВА;
Директор: О. ДОБРОВОЛЬСЬКА;
Директор: І. СОНЕВІЦЬКИЙ;
Теоретичні предмети та композиція: В. ГРУДІН, І. НЕ-
ДІЛЬСЬКИЙ, І. СОНЕВІЦЬКИЙ, М. ФОМЕНКО;
Орган, камерна музика: В. ЦІСІК;
Музичний садок: Г. МИРОШНИЧЕНКО.

ПІВРІЧНІ І РІЧНІ ІСПИТИ
ПОВІДОМЛЕННЯ — СВИДОЦТВА
УЧНІВСЬКІ ВИСТУПИ ТА КОНЦЕРТИ
УЧАСТЬ В КОНКУРСАХ

Знижка оплат для незаміжних, а вільних учнів.

Початок навчання:
у ВІСНОК, 1-го ВЕРЕСНЯ 1959 р.

Інформація й вписи:
від 25-го СЕРПНЯ до 10-го ВЕРЕСНЯ 1959 р.
від 6-го: 6:00 — 8:00 ввечері
у приміщенні УМІ — 149 2-га Еле, (між 9-10 вул.)
ВПИСОВЕ — \$ 2.00

СХІДНОЄВРОПЕЙСЬКИЙ ІНСТИТУТ в МЮНХЕНІ
повідомляє, що
ВЖЕ ВИЙШЛА З ДРУКУ КНИЖКА
Романа ІЛЬНИЦЬКОГО:
Deutschland und die Ukraine
1934-1945

Tatsachen europäischer Ostpolitik.
Ein Vortragsband Band 1-2
ЦІНА: двох томів — \$ 5.50

Обидва томи повністю в управленню у доповідному
виданні. Книга представляє українсько-німецькі взаємини
до 1942 р., коли націонал-соціалістична скілка політика
основно і остаточно повернулася проти України. Автор з'я-
совує розвиток німецьких та українських політичних кон-
цепцій та їхні змагання. До кожного тому додає ціна до-
кументація, деякі з документів публікуються вперше. В кін-
ці книги додані поштові і рецензійні показники. Книж-
ка збудила серед читачів велике зацікавлення і дискусію.
— Набуття можна:

SVOBODA
P. O. Box 346 — JERSEY CITY, N. J.

З ОКУРШКІВ ТИЖНЯ

НА З'їзд ДИВІЗІЙНИКІВ

(Фейлетон)

„Гармати були, а ми насту-
пали“... — затягнув голо-
вою Гриць, коли заспаний
поїзда влетів на широкий
гай, який прямував до
Порт Джервісу і відної Сою-
зівки.

— Заткайся, ти тяжкий се-
лепку! — закомандував се-
рдито пав полковник, що як-
раз пояснював своєму адо-
вантві, як треба провести той
історичний „лейбор вікенд“
на З'їзді Дивізійників. Гриць
аж хотів сказати „панське
слово“, бо ж це не при війсь-
ку, але пав поручник шепнув
йому щось до уха, і конфлікт
зникнув у зародку. Пол-
ковник показав рукою на ста-
рий будинок, що звів на
стрімкій скелі, і почав пате-
тичним голосом.

— Гляньте! Це немов глян-
хенберзький замок, якого так
по-геройськи боролилися наші
селепки під командою пре-
славного сотника Козака. Во-
ни зносили терпеливо голод і
холод, але не віддали ні ді-
ла австрійської землі в руки кля-
того Ваньки. Навесні були б
білими і досі, якби не ганеб-
ний наказ Виступати!

Полковник зійшов сумно і
продовжував. — Налереодні
капітуляції, я пропоную ту-
полубом Фріцман знаменитий
стратегічний план, що міг рі-
шити про перемогу хід
війни. Та що ж ти відіс з за-
розумілими обертаннями, як
переліс на гаймат, немов ні-
якого до суду. Полковник на-
татував стару військову мапу,
розложив на колінах і поясню-
вав з прихованою тасмні-
стістю.

— Гляньте сюди, панове
старшини. Я радий залиши-
ти малу залогу в Гляйхенбер-
гу, сконцентрувати всі сили
біля Грацу і вдарити на воро-
га в північному — скількимо на-
пряма. Здобути Братиславу,
перейти Дунай і наступати
під покряттям верболозів і
завож ріки аж під Будапешт.

Там змобілізувати всіх піоме-
рів і загнати Дунай. Про
наслідки можна легко догада-
тися навіть невідомому
хлопові, а в кожному разі, не
був би далеко більший по-
гром москалів, як під Комото-
пом!

Гриць аж рота роззявив з
цікавості і поспішив з пита-
нням: — Ну, а наша Дивізія,
пане полковнику, куди мала
гнатися, на Ярослав чи на
Коломийо?

— Про це дзвонили, селеп-
ку, з моїх споминів, за
5 доларів, які акороти появ-
ляться друком на книжково-
му ринку!

Авто гналося крутою доріж-
кою задовж Делевару і дожи-
дало до пункту, де сходяться
три стеги. — За годину
будемо на Союзівці, — зава-
жував автоводій Микола і при-
спішив ізду натаскуючи педа-
лю. Пав полковник виправив
затерпнуто ногу і військовим
порядком давав практичні по-
ради.

— Ви, селепки, не сидіть в
барі, бо наші ворожнечі готу-
ють зробити нас п'якми. Як
хочеш трохи підігріти черво-
ну, сховай пляшину за пазуху,
шнурови до кимати і заливай
хробака, але так, щоб люд-
ське око не бачило, а ухо не
чуло. Властиво, не знаю, хто
тут вивуватий? Історики
твердять, що ми пішли „за
стрільничий значай“, отже,
продовжувати той славний зви-
чай, як гідні спадкоємці на-
шої військової традиції. На-
часом селепко втратить раху-
нок і перескочить на „фрітти
лядунг“, але це вина виключно
старих приятелів, які при-
їжджають на наш З'їзд, запро-
шують до бару, а потім випи-
сують по газетам всілякі небе-
лі, з яких і кінсь сніває б!

Авто промайнуло біля су-
мської Оселі, залишило по-
заду кілька закритих, обереж-
но переїхало старий місток і
задержалося, перед невелич-

ПІВРІЧНІ І РІЧНІ ІСПИТИ
ПОВІДОМЛЕННЯ — СВИДОЦТВА
ПОПИСИ — КОНЦЕРТИ
УЧАСТЬ У КОНКУРСАХ

Ватки мають право вибору учителя.
Знижка оплат для вільних, а вільних учнів.
Навчання в різних ділянках міста.

Початок навчання:
у ВІСНОК, 1-го ВЕРЕСНЯ 1959 р.

Зголошуватися
на ч. тел.: GL 7-2488, або в поштових учителях.
ВПИСОВЕ — \$ 2.00

Український Технічний Інститут
в НЬО ЙОРКУ
ЗАПИС

В 1959/60 АКАДЕМІЧНОМУ РОЦІ
Прийом відкритий на високошкільні студії
на факультетах

1. ІНЖЕНЕРНОМУ (Будівельний відділ) для 1-7 семестрів
2. ЕКОНОМІЧНИХ І ПОЛІТИЧНИХ НАУК для 1-7 сем.
3. ФІЛОСОФІ ТА ПЕДАГОГІКИ для 1-4 вищих сем.
Для прийняття вимагається закінчення середньої освіти,
а при певній освіті рівночасний запис на — підготовчий
(матуральний) курс.

Абсолютенти дістають дипломи, а також високошкільні
кредити з провідних предметів.

ДЕННЕ або ВЕЧІРНЄ навчання можливе, якщо буде
достатня кількість кандидатів.

Початок навчання: 21-го ВЕРЕСНЯ 1959 року.
Кандидатура відкрита від 10:00 год. рані до 2:00 год.
по пол. і від 5:00 год. по пол. до 7:00 год. веч. щодня, крім
неділ. — Можна записатися листовою, долучивши вписове
\$ 10.00. — Адреса:

THE UKRAINIAN TECHNICAL INSTITUTE IN NEW YORK
712 East 9th Street — New York 9, N. Y.

Володимир ДОРОШЕНКО
ПРОСВІТА
ІІ ЗАСНУВАННЯ І ПРАЦІ

Просвіта у Галичині 1848-1939. Просвіта в інших країнах.
Література про „Просвіту“

М. ПАСІЧНИК
КВІТИ З УКРАЇНИ

Оповідання
ЗМІСТ: Подільський сирота. Бранці. Земля. Юні перед-
дзвони. Між гупульниками. Осінній відгомін. Свят-Вечір
в чотирьох частинах. Київ з України.

Стоп. — 123

Належність просимо слати тільки
ЧЕКАМИ або ПОШКОВИМИ ПЕРЕКАЗАМИ:
SVOBODA
P. O. Box 346 — JERSEY CITY, N. J.

Підготовка великої Мазепинської Імпреа
в Нью Йорку

У зв'язку з Мазепинським урочистством в ЗДА, під патронатом і асесій до-
помою ЮКОМА при УККА та ЮКОМА Метрополітальної
Окружності Нью Йорку, Ансамбль українських акторів під мис-
тецьким керівництвом Богдан Паздрія підготував до ви-
ставки п'єсу д-ра Григора Мери-
ан — „Лужницького Гетьмана Івана Мазепу“ — три картини з життя Великого Гетьмана: 1-ша картина „Валь в гетьманській палаті“, 2-га картина „Благословення Матері“, 3-тя картина „Гетьман Український“.

П'єсу ставить режисер Богдан Паздрія, декоративне оформлення мистця Олександра Климка, у важливій діяльності костюмерів керівництво Ансамблем користа-
ється великим цінним порадою наших науковців, технічних оформлення сцени Федора Луцишина, адміністративне керівництво веде Юрій Кононік.

Кошти постановки переви-
щують 3,000 доларів, частину
покриває ЮКОМА при Об'єд-
наному Комітеті Організації
Нью Йорку, решту керівництво
Ансамблю має надію покрити
з вистав у Філадельфії, Шика-
го і інших місцевостях із ви-
дання дрогоп'ятій програми,
відгуків Організації, Україн-
ського Купця.

Прем'єра вистави відбудеть-
ся 11-го жовтня ц. р., в залі
Гантер Каледж в Нью Йорку,
в день відзначення Мазепин-
ських Років Метрополісу.

Виконавчі ролей в п'єсі:
Гетьман Іван Мазепа — Б.
Паздрія, Гетьманка Марія Ма-
гдаліна — М. Степова-Кар-
пак, Полковник Іскра — В.
Карпак, Марія, дружина Іск-

кою брамою. Впорядчик пока-
зув рукою на паркову площу
і ми опинилися на одному з
„шматків“ американської У-
країни, на Союзівці. За годи-
ну почнеється З'їзд і дружина
зустріч бунтарів „героїв з-під
Фельдбаху“, колишніх воєнк
1-ї Української Дивізії.

О. ВІЛК

Замість квітків на сукні могли
бл. п. АННІ з ТОПОРОВИЧІВ МОЧУЛА
сказав — \$ 10.00
на українських інвалідів
ЮЛІАН ТАРАЩУК

Увага!
БАЛТИМОР, КИРТІС БЕЙ, ВАШИНГТОН
і БЕРЛІН!

В суботу, 12-го вересня 1959 року

в залі при
239 S. Broadway — BALTIMORE 31, Md.

— відбудуться —
ОКРУЖНІ ЗБОРИ
Відділів УНСоюзу

стейту МЕРІЛЕНД та м. ВАШИНГТОН, Д. К.

в яких
БАЛТИМОР 148, 320, 337
КИРТІС БЕЙ 55, 81, 290
ВАШИНГТОН, Д. К. 15
БЕРЛІН 260

повинні взяти участь Урядові й Члени та Конвенційні
Делегати від таких Відділів УНСоюзу:

НА ПОРЯДКУ НАРАД:

1. Утворення Окружного Комітету Відділів УНСоюзу та
прийняття правил діяльності;
2. Вибір Окружної Управи та Контрольної Комісії;
3. Ювілейна кампанія УНСоюзу;
4. Ювілейні святкування у 65-ліття УНСоюзу.

ПОЧАТОК — в год. 4:00 ПО ПОЛУДНІ.
У Зборах візьме участь:
д-р Ярослав ПАДОХ — гол. секретар УНСоюзу.

До участі в Зборах запрошене також все місцеве
Українське Громадянство.

В діяльності українських кооператив Канади і ЗДА
визначають делі організації проблеми, які потребують
спільного обмірковування і вирішення.

Тому підписані організації запрошують представників
усіх українських кооператив у Північній Америці (Канада
і ЗДА) взяти участь у

СПІЛЬНИЙ НАРАД

яка відбудеться
в ТОРОНТІ
в СУБОТУ, 5-го і в НЕДІЛЮ, 6-го ВЕРЕСНЯ
1959 р.

Предметом наради будуть справи:

1. Організаційні (створення орг. центру українських ко-
оператив) — допов. інж. А. МІЛАНІЧ;
2. Видання Історії Українського Кооперативного Руху —
допов. інж. Р. РАКОВСЬКИЙ;
3. Спільний журнал — допов. ред. Р. ІЛЬНИЦЬКИЙ і ред.
В. НЕСТОРОВИЧ;
4. Елемент. інші справи.

Початок наради:
5-го ВЕРЕСНЯ ц. р. — в год. 12:00 вгол.
в приміщенні Т-ва Просвіта — Торонто, 140 Ваттурс вул.

Просимо делегатів відділен Кооперативів вислати спіль-
ного делегата з сусідніми кооперативами, якщо кошт дорі-
ги мав би бути перешкодою у вислаті власного представ-
ника.

За Координ. Комітет у Торонті: В. Ситник, А. Охрим
За Коопер. Рухом у Вінніпегу: В. Топольський,
І. Шкарчук
За Товариство Укр. Кооператив (ТЗК): І. Шенарович,
М. Чопик

Спорт

ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ
УСТ. "ТРИЗУБ"
У ФІЛАДЕЛФІ

23-го серпня о 3-й год. по полудні відбулися Загальні Збори Українського Спортивного Т-ва "Тризуб" в приватності 80 членів. Збори відбулися в республіканському клубі при вул. Норд Брод у Філадельфії, який Т-во "Тризуб" заволодувало як свою будучу домівку та спортивний Клуб. Зборами проводив дир. І. Поритко, що на вступі подав, що ті збори є ювілейні, бо припадають в 10-ліття існування "Тризуба".

Зі звітів уступаючої Управи, на чолі з ред. Б. Зибілевичем, прийняті довідки, що фінансовий оборот в діловому році доходив до 90,000 дол., та що відбуло низку змагань в професійній, аматорській та молодіжній ланці копаного м'яча та жіночий відбиваний, як також в шаховій секторі Т-ва. У висліді тих змагань професійна дружина "Тризуба" здобула мамдрівну чашу Луїса, яку дотепер через 7 літ мав в своїм посіданні ньюйоркський "Гакоак", та стала віце-майстром професійної Ліги. Відбиванкова жіноча дружина здобула кілька перших місць в американській та українській змаганнях, а в секторі шахів та аматорській і молодіжній ланці копаного м'яча відбуло низку удачних змагань з українськими та американськими дружинами. На всіх змаганнях, відбутих дружинами "Тризуба", було кошту 150,000 галадів, а про їх висліді писали усі українські часописи та 18 американських, що крім рецензій, поміщували знімки з важливіших змагань та редакційні статті. В сумі американська преса відмітила успіхи "Тризуба" 682 рази. В той спосіб "Тризуб" крім спортивних досягнень, зробив велику пропаганду для українського спорту та українського імені між англомовними читачами.

Дискутант звертає увагу на потребу української його професійної дружини та віддані належної уваги досвідченим "Тризубам", від якого будуть залежати успіхи "Тризуба". Загальною описною дискусією було, що "Тризуб" в своїм 10-літньому існуванні в новий етап діяльності, що вимагає іншого складу людей у Проводі та кращої фінансової підбудови. Власна домівка "Тризуба", купуючи якої започаткувала уступаюча Управа разом з клубовим приміщенням, дасть змогу "Тризубу" поширити свої агенди та здобути фінансову базу, що дозволить "Тризубу" заангажувати тренерів й дібрати собі кращих змагунів.

Голова Т-ва Е. Зибілевич повідомив Загальні Збори, що з початком вересня прийдуть до Філадельфії з Аргентини чотири молоді копуні, яких заангажував "Тризуб" для своєї професійної дружини, й що вже в цьому спортовому сезоні вони будуть

- ПРАЦЯ
- HELP WANTED FEMALE

ДІВЧАТА — ЖІНКИ до легкої фабричної праці. Досвід не потрібний. Присміє окрешня. HAGER PACKAGING CORP. 98-02 217 Lane, Queens Village Tel.: HO 5-6100

ПОМІЧ У ПОДРОЖІ:

TRAVELERS CHECKS
The funds to pay for your expenses en route — in safe-to-carry form.

BANKING BY MAIL
The way to conduct your routine banking business as though you hadn't left home.

SAFE DEPOSIT BOX
The place to safeguard your valuables until you return.

ПОІНФОРМУЙТЕСЬ У НАС ПРО КОЖНУ З НИХ, ЗАКИ ВИБЕРЕТЕСЬ У НАЙБІЛШЬ ВАКАЦІЙНУ АБО БІЗНЕСОВУ ПОДРОЖІ!

HUDSON COUNTY NATIONAL BANK

IN JERSEY CITY
Montgomery at Washington St.
Jackson at Wilkinson Ave.
Central Ave. near Bowers St.
Pavonia Ave. at Grove St.
40 Journal Square

Відкрито:
• в ПОНЕДІЛОК ввечері
• в П'ЯТНИЦЮ ввечері

IN BAYONNE
Broadway at 23rd Street
IN GUTTENBERG
68th St. at Bergenline Ave.
IN HOBOKEN
River at First St.

Відкрито:
• у П'ЯТНИЦЮ ввечері

Member Federal Deposit Insurance Corporation

НАЦІОНАЛЬНА СПРАВА

У нас називають наріжний з американської корнерю, а початківці, не ознайомлені ще з м'ячею термінологією "корнерю", що є відповідником "Організації" для Аргентини. Чим більше корнерів стріляють "наші", тим більше радіють всі прихильники й "кібиці", бо корнери є найважчим доказом цього, що "наші" є в добрій формі і дуеть противника, що ледве диме й борониться "корнерами".

Кожний народ має в собі щось притаманного: примором французи не можуть жити без вина, москалі без водки, поляки без Львова, американці без кока кола, а українці без копаного м'яча, або як у нас в Галичині говорили без "форбалу". І тому в кожному таборі "Діні", який організували українці, побіч класичної гімназії, таборної ради, та таборового хору, мусіла бути обов'язково дружина копаного м'яча. Во копаній м'яча, хоч походить з заморської країни синів Альбюну і с, так сказати б, повнокровним англійським джентельменом, чомусь дуже припадає до вподоби бунтівничий український дух, що віддалася йому довірливо в погоню — як то казують, на смерть і життя.

І тому, коли українська "політична" еміграція вертається з овертаймів додому, то живе тільки думкою про невідані м'ячеві змагання, яких їй не може заступити ні холодне затиненого ганку, ні колоритна телевізія, ні меркюрі з 1959 р., виполітований рукавички, ні навіть повний холодильник німецького пива. Во українська душа має на м'ячевих змаганнях емоцію, якої їй могли б позавидувати старинні римляни. Вона ціле з кожним здобутим воротом та віне з кожним втраченим. А коли "наші" побють вона вертається додому на напівжовтій динамічній енергії та чадом національної гордості.

Для Філадельфійців такою дружиною є "Тризуб", що поволив, але вперто, пнеться по шаблях американської спортової драбини щораз вище вгору. Під пропагандним ім'ям "Юкрейніс Немешел" "Тризуб" промощує шлях не тільки українському імені на сторінках американської преси, але здобуває теж право громадянства для української спорту серед широким колом американської публіки. Можна мати різні погляди на значення та вагу спорту, але не можна відмовити йому великої пропагандної та інформаційної ролі на терені Америки, в якій безперечно перед веде Філадельфійський "Тризуб", який бореться під українським прапором та став в короткому часі найважливішим кандидатом на м'ячевого першув на терені американської екстра класу, якою безперечно треба вважати Професійну Лігу Копаного М'яча.

На жаль, мало хто з тих, що ходять на змагання "Тризуба", здає собі справу з цього, скільки труду та праці вкладає його Управа, щоб удержати дружину, відповідно її вивинувати та покрити усі видатки. Цього року "Тризуб" відзначав своє 10-річчя. В перспективі віків — 10 років — це ніщо, але в перспективі крок вперед між її першим виступом, який американська публіка прийняла киянами та посмішками та її сьогоднішнім становленням в професійній Лізі включно зі здобуттям чаші Луїса.

Хто не йде вперед, той вертається назад, і тому Філадельфійський "Тризуб" не може спочити на лаврах, і мусить в черговий сезон, що починається вже у вересні ц. р., здобути м'ячеве мистецтво Америки, цього вимагає та очікує від "Тризуба" ціла українська громада, що для цієї великої цілі повинна забути усі мізерні межисубсидії та підтримати його духовно й матеріально. Зі своєї сторони "Тризуб" мусить поповнити дружину кращими гравцями,

головно в ліній нападу та мусить заангажувати постійного тренера, що дає би дружніні судильності та координації в грі. На жаль, біжучі доходи "Тризуба" з м'ячевих змагань по оплаті податків та біжучих витрат, є незначущими на що цілі "Тризуба" цілий час, як то кажуть, "робити боками".

Щоб дружину поставити на ноги, вона мусить мати фінансову підбудову. Для цієї цілі 15-го липня ц. р. заанкорпорувано у Філадельфії Український Спортивний Центр, до складу "Юкрейніс Америка Спорт Центр, Інк.", заванням якого є створення фінансової бази для "Тризуба". Український Спортивний Центр за даних купівель великого об'єкту (два доповерхові кам'яниці) при вул. 4930-4932 Норд Брод у Філадельфії. Цей об'єкт, крім просторої залі для приблизно 200 осіб та невикористаного другого поверху, в якому планується дати приміщення місцевим українським товариствам, є влаштована бара, що її ласенс переходить з купом на нового власника, і яка, на думку ініціаторів, повинна стати фінансовою базою для потреб "Тризуба". Крім цього планований об'єкт лежить при головному вулиці в серці північної ділянки Логея, в якій під теперішню парку живе більше як 1,000 українських родин, і куди нові українські родини постійно переселяються. Для них цей об'єкт може стати свого роду Українським Народним Домом, чи пак товариським центром.

Щоб купити той, так сказати б, ідеальний об'єкт для наміченої цілі, треба вклати готівкою (включаючи кошти купівлі) \$20,000 та перебрати моргедж у висоті \$17,000. Українська громада в Америці є вже перетворена різними громадськими та національними жертвами й тому ініціатори купівлі згаданого об'єкту рішили зрівняти з досвідченою традицією просторіями рук до громадянства, а напалки запросити цілу громаду до співласництва цього дому купом 100-долларових бондів (зворотної позички на 4% річно), які Український Спортивний Центр випустить вже на ринок. І, можна сказати, що цей задум виявився дуже щасливим, бо вже в перші тижні розпродано між симпатиками та прихильниками "Тризуба" 50 бондів на суму \$5,000. Ще треба 150 єдинок українців, які доцільно вважали б за пропагандну роль українського спорту в Америці, щоб завершити купівлю запланованого об'єкту. Хочеться вірити, а базуюсь про віру на щільності учасників на м'ячевих змаганнях, що таких 150 симпатиків "Тризуба" Український Спортивний Центр знайде, і то в найближчому часі. Це бо національна справа.

Лев Йікевич

Індійський прем'єр Неру оскаржує комуністичний Китай в агресії

Нью Делі. — Індійський прем'єр Джавагарал Неру у драматичній промові в минулу п'ятницю в індійському парламенті виявив два збройні наїзди регулярних комуністично-китайських військ проти індійських військових станцій на території Індії вздовж тибетського кордону. В обох випадках китайські комуністи відтиснули слабші й несподівано заскочили індійські патрульні пости. Індійський уряд не має ще докладних подробиць про ці дії, але знає, що, нап.р., трьох індійських воїнів китайські комуністи забрали з собою. Протест, що його заклад індійський уряд, комуно - китайський уряд відкинув, не вийшовши в подробиці закидів. Індійський прем'єр заявив, що в цій ситуації не залишається нам нічого, як боронити кордон нашої країни та її недоторканість. Натякаючи на давні претенсії комуністичного Китаю до деяких прикордонних місцевостей, Неру заявив, що

ЗДА продають товари зі своєї виставки в Москві

Вашингтон. — Секретар торгівлі Фредерік Г. Моллер повідомив, що планується продати в Москві велике число товарів, які були там на американській виставці: на продаж підуть різномодні товари, починаючи від викрутасів, а кінчаючи на готовому американському домі з усім потрібним влаштуванням. — Моллер сказав, що це рішення треба вважати за вияв доброї волі з боку ЗДА. Та крім того це буде і неосігнаний бізнес для цієї країни, бо не треба буде перевозити ті товари до Москви всі ті товари, які були на виставці в Нью Йорку. На виставці було 1,800 предметів, в тому і телевізійний апарат-стація, вартості 220,000 доларів, перед якою віце-президент Річард М. Ніксон і прем'єр Нікіта Хрущов вели дискусію про холодну війну минулого місяця. Це є найцінніший предмет на тій виставці. Крім того до продажу з меблів, кухонне устаткування, радіо, апарати, струменні, борове устаткування, фармерські машини, авта, фільмові матеріали та апарати, спортивні товари, холодильники і т. д. Гадають, що совєтський уряд закупить ці товари, бачачи деякі з них випробував на те, щоб їх пізніше заговорити в ЗДА, а інші товари уряд купить тому, щоб їх і себе продукувати. Деяким предметам на виставці цікавилися совєтські фахівці. Секретар торгівлі Моллер дозволів подарувати Совєтському уряду машину, яко вживається при досліджуванні серця. Цю машину виставляв в Москві шпиталь ім. Маймонідеа в Брукліні. Н. Моллер висловив надію, що обидві виставки совєтська в Нью Йорку і американська в Москві спричиняться до спільного зрозуміння між ЗДА та СССР і до миру.

Комуністичний Китай признав невдачу своїх господарських плянів

Гонг Конг. — Комуно - китайський уряд визнає офіційно, що його господарські пляни, визначені на 1958 рік, не адалася і що він рішив зменшити норми продукції, передбачені на 1958 рік. За офіційним комуністичним, замість передбачуваних 250,000,000 метричних тонн зерна випродуковано тільки 175,000,000. В

Кастро поспіває диктаторською метою на Кубі

Вашингтон. — Журналіст пресового концерну Скріпс Говарда Едвард Томлісон стверджує, що кубинський прем'єр Фідель Кастро переводить на Кубі таку земельну реформу, яка знову нагадує диктаторські методи в інших американських країнах, і навіть є більше диктаторською від них. Автор цієї реформи Нунес Хіменес каже, що він зворувався на порторіканській земельній реформі, але в дієвості порторіканські фермери могли затримати землю понад 50 акрів, а решту могли продати, а на Кубі сконфісковано землю і об'єднали її в великі ділянки відшкодування в формі 20-річних бондів. Робітництво на Кубі не має дієвої волі, бо може страйкувати тоді, коли цього хоче уряд, а як уряд проти страйку, то робітничі організації не сміють припинити праці. Кастро виступав проти Батісти за скасування свободи преси, а тепер сам зні позасовував свої власні видання, якими керують його люди, а про свободу преси немає й мови.

Флота замовила термоелектричну машину для огрівання й охолодження

Пітсбург, Па. — Електрична корпорація Вестінгауз повідомила, що вона дістала замовлення флоти збудувати досвідну термоелектричну машину, яка комбінує в одній системі теперішні прилади до огрівання повітря і до його охолодження. Цей прилад продукуватиме гарячі і холод без жадної зміни в своїх частинах, бо будуть окремі жладники, які діятимуть незалежно від себе. Флота випробуватиме цей прилад, щоб ствердити, чи термоелектричність надасть до вжитку при регулюванні температури повітря на кораблях.

Короткі Вістки

● Новим амбасадором Східної Німеччини до Москви призначено генерала Рудольфа Деллінга, одного з тих професійних старшин, які пішли на службу комуністичній Німеччині, ставлячи комуно - німецьку "національну армію".

● Московський "Лєнінський" нахилився з лайкою на кол. президента Гаррі Трумана, який у своїй статті твердив, що Аяєнгавер не має потреби вхати до Москви. "Лєнінський" закидають Труманові, що він хоче "затруїти" совєтсько - американську атмосферу.

● Далій Ляма, політичний і духовний голова Тибету, що перебуває тепер на еміграції в Індії, заявив журналістам, що монах одного з найбільших тибетських монастирів, Сера, приїхав йому вістку, що з 2,000 чернеців того монастиря при житті залишилось не більше як 50. Решту винищили китайські комуністи.

● Американська амбасда в Лондоні, де мешкає през. Аяєнгавер, це є палац з 50 кімнат, збудований в 1936 році за \$2,500,000 американською Барбарою Гаттою, що усадила в мільйони власника департаментових крамниць Вулворта. Під час війни цей палац був зареєстрований англійським легітством, а в 1946 р. названа власниця подарувала його американському уряду. Ремонт коштів вартував \$200,000. Тепер нові меблі, килими й різні прикраси купила дружина амбасадора ЗДА, мільйонера Джона Вітні. На час перебування Аяєнгавера панство Вітні спродували в Америку свою скарбницю колекції образів мільйонної вартості.

Купуйте в підприємстві, що оголошують в "Свободі"

FOR SALE
На продаж
ГАЛЯНТЕРІЙНА КРАМНИЦЯ
DRY GOODS STORE
ведена вже 40 років.
120 First Avenue
New York City

ПРО НАШУ МІНУВІШНЮ
дітя, юнаку і дорослим
оповідає цікава книжка
А. ЛОТЦЬКОГО
КНЯЖА СЛАВА
Багато ілюстрована книжка
що має 198 сторінок,
коштує лише \$1.00.
"СВОБОДА"
JERSEY CITY 3, N. J.
P.O. BOX 346.

НОВИНКА ДІТЯЧОМ!
оповідає для дітей
Іванин САНІЦЬКО!
"Наша Хатна"
3 розповідями великими
ілюстраціями
Петра Аляхуєва
Ціна — \$1.50
Спішіть з'явитися:
"СВОБОДА"
83 Grand St., Jersey City 3, N. J.

Посмертні Згадки

Іван ПІВЧУК, член Відд. 305
УНС в Магоної Ситі, Па.,
помер 28-го червня 1959 р.
по довгій недугі, на 79-му році
життя. Похоронений в с. Луба-
ні Горішній, пов. Скам'ят.
Зах. України. Було 46 років.
Членом УНСозу, догодити
ним урядом США. 305 та
організатором Похорон від-
ділу в-го липня 1959 р., на
річницю-кат. діячів! — Вічна
Пому Пам'яті!

Катерина РОМАН, — членкиня
В-ва с.с. М. Яковля, Відд. 276
УНСозу - в Ембридж, Па.,
померла 23-го серпня 1959 р.
Покійна походила з с. Віль-
нянки, пов. Новий Самбір,
Зах. України. Похоронена в
смуток чорноба. Висила в
синах 1-го липня 18 років, 2
працівників та одного брата,
який живе на Чехословаччи-
ні. — Вічна її Пам'яті!
Подав М. Фук

Олександра РОМКО, — довголітній
член Т-ва Ім. Т. Шевченка,
Відд. 52 УНСозу в Голіок,
Масс., помер 17-го серпня
1959 р. на 69-му році життя.
Покійний походив із с. Луба-
ни, пов. Лемків. Зах. Украї-
ни. До УНСозу вступив в
1918 році. Похоронив у смутку
дружину Аїну, 2 синів, Івана
і Антона, доньку Емілію, 11
внуків, 2 невістки, 1 зятя, 2
сестри та дашу Родину.
Похорон відбувся 20-го серпня
1959 р., з кат. церк., при
участі Родини. Член Відді-
лу та Зінаїди. — В. Н. П.!

Д. Хрущов, секр.

ВІЛІМ КОВАЛЬЧИК
Погребник
Community Funeral Home
Air Conditioned
Занймається похоронами. При-
ступні для всіх. Об-
слуга чесна і найкраща. У
випадку смутку в родині
кличе, як в день так і вночі:
Community Funeral Home
Yonkers, N. Y.
YO 9-7272

ІВАН КОВАЛЬЧИК
FUNERAL HOME
— COMPLETELY
AIR CONDITIONED
ЗАНІМАЄТЬСЯ ПОХОРО-
НАМИ В СТЕПІ
NEW JERSEY
Ціна присутній для всіх.
Обслуга чесна і найкраща.
У випадку смутку в родині
кличе як в день так і вночі:
JOHN KOWALCHUK
129 GRAND STREET,
cor. Warren Street,
JERSEY CITY 2, N. J.
Tel. HEnderson 4-5131

Петре ЯРЕМА
УКР. ПОГРЕБНИК
Занймається похоронами
в BRONX, BROOKLYN, NEW
YORK і ОКОЛИЦЯХ
Контролює температуру.
Модерна кладовка до устатку-
вання.
Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N. Y.
Tel.: ORchard 4-2568

ЛІКИ: це найбільш корисний дарунок до КРАЮ!

20% ВИСИЛАСМО ДО ЕВРОПИ 20%
ЗНИЖКИ
— Гарантія доставки. — Митю сплачується тут. —
ВИСИЛАСМО ЛЕГІОНСЬКОЮ ПОШТОЮ.
Rimifon, Penicillin, Streptomycin, Glucose, Cycloserine, Vitamins
— Irgapyrin, Orinase (diabetes), Uroclon.
Спеціалісти европ. рецент полагодили Вамі рецепти точно.
СПЕЦІАЛЬНІ ПАЧКИ
для хворих на туберкульоз, артритизм, ревматизм,
диабетизм, з असимметричним кров'я т. д.
Точні найнові еластичні ПАНЧОХИ, вартості \$15.00
за \$4.95
Говоримо українською, російською і польською мовами.
Пишіть або телефонуйте:

B. Feldman Pharmacy
111 Ave. "A" & 7th Street NEW YORK CITY
Tel.: OR 7-5980

СПЕЦІАЛЬНО: При замовленні поштою або особисто, за-
лучити виписку цього оголошення, а одержати на виписку-
дані ліки в усіх 20% ЗНИЖКИ, яку з огляду на ве-
лике замовлення покупки — продовжуємо.

ТАРЗАН, ч. 4,320. Містерія поглиблюється.



Налго прибіг до ватажка
воїн. — Демони забрали ва-
шого сина, — прошептав.



Зака впав неспроможний в
розпучі. Тарзан визначив
кільку губильців, щоб були з
ним, а тоді побіг до синової
халупи.



Всередині шатра Тарзан
здивувався. Та сама жовта
піна сплямила уста жертви,
яка була на мертвих мавпах...
І тут також смерть внаслідок
пінні!